

Menuett®

004808



SE RISKOKARE

Bruksanvisning i original
Viktigt! Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!
Spara den för framtida behov.

NO RISKOKER

Bruksanvisning
(Oversettelse av original bruksanvisning)
Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.
Ta vare på den for fremtidig bruk.

PL URZĄDZENIE DO GOTOWANIA RYŻU

Instrukcja obsługi
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)
Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!
Zachowaj ją na przyszłość.

EN RICE COOKER

Operating instructions
(Translation of the original instructions)
Important! Read the user instructions carefully before use.
Save them for future reference.

Värna om miljön!

Får inte slängas bland hushållssopor!

Denna produkt innehåller elektriska eller elektroniska komponenter som ska återvinnas. Lämna produkten för återvinning på anvisad plats, till exempel kommunens återvinningsstation.

Rätten till ändringar förbehålles.

Vid eventuella problem, kontakta vår kundservice på telefon 0511-34 20 00.

www.jula.se

Verne om miljøet!

Må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet! Dette produktet må inneholder elektriske eller elektroniske komponentersom skal gjenvinnes. Lever produkt till gjenvinning på anvist sted, f.eks. kommunens miljøstation.

Med forbehold om endringer.

Ved eventuelle problemer kan du kontakte vår kundeservice på telefon 67 90 01 34.

www.jula.no

Dbaj o środowisko!

Nie wyrzucaj zużytego produktu wraz z odpadami komunalnymi! Produkt zawiera elektryczne komponenty mogące być zagrożeniem dla środowiska i dla zdrowia. Produkt należy oddać do odpowiedniego punktu składowania lub przynieść go do jednego ze sklepów gdzie przy zakupie nowego sprzętu bezpłatnie przyjmimy stary tego samego rodzaju i w tej samej ilości.

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.

W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem: 22 338 88 88.

www.jula.pl

Care for the environment!

Must not be discarded with household waste! This product contains electrical or electronic components that should be recycled. Leave the product for recycling at the designated station e.g. the local authority's recycling station.

Jula reserves the right to make changes. In the event of problems, please contact our customer service.

www.jula.com



Tillverkare/ Produsent/ Producenci/ Manufacturer

Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA

Distributør/ Distributør/ Dystrybutor/ Distributor

Jula Poland Sp. z o.o., ul.

Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska

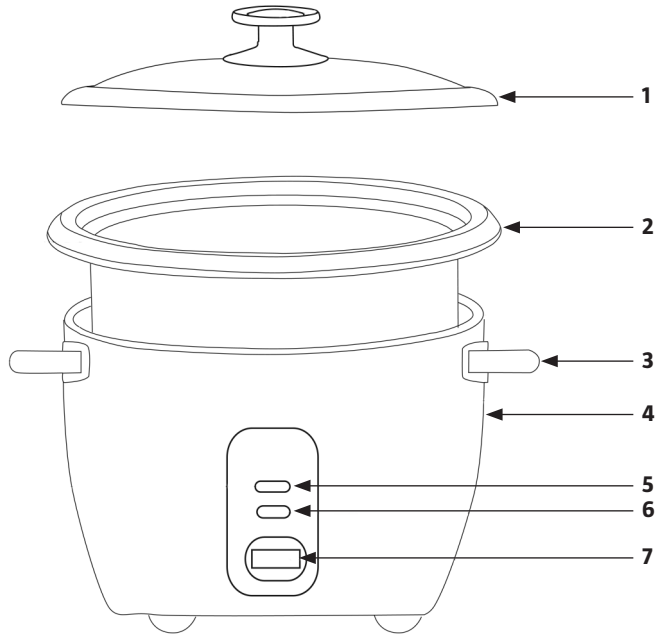
Jula Norge AS, Solheimsveien 6–8,

1471 LØRENSKOG

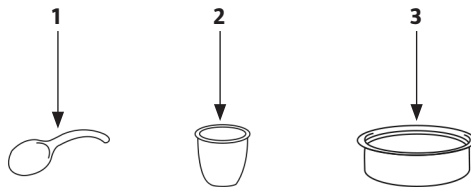
2018-01-11

© Jula AB

1



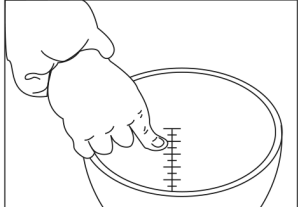
2



3



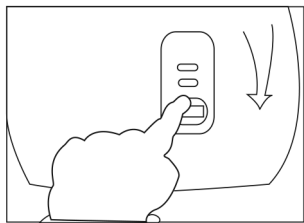
4



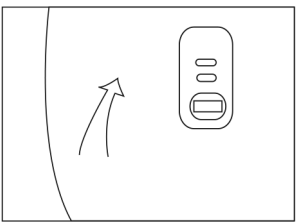
5



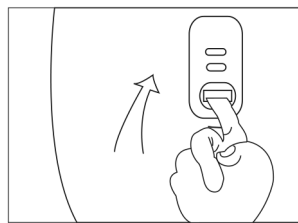
6



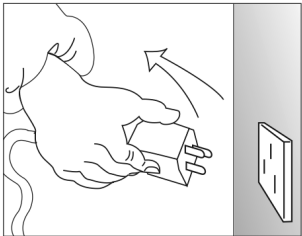
7



8



9



SÄKERHETSANVISNINGAR

- Läs alla anvisningar noga före användning.
- Om sladden eller stickproppen är skadad ska den bytas ut av behörig servicerepresentant eller annan kvalificerad person, för att undvika fara.
- Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk. Använd inte apparaten utomhus.
- Håll elektriska hushållsapparater utom räckhåll för barn och personer med nedsatt förmåga att hantera apparaterna. Låt inte sådana personer använda elektriska hushållsapparater utan övervakning.
- Den här apparaten kan användas av barn från 8 år och uppåt samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer som saknar erfarenhet och kunskap, om de ges handledning eller får instruktioner angående en säker användning av apparaten och förstår de risker som är förknippade med användningen. Barn får inte leka med apparaten. Låt inte barn rengöra eller underhålla apparaten utan övervakning. Apparaten är inte avsedd att användas av personer (barn eller vuxna) med någon typ av funktionshinder eller av personer som inte har tillräcklig erfarenhet eller kunskap för att använda den, såvida de inte har fått anvisningar gällande användande av apparaten av någon med ansvar för deras säkerhet.
- Dränk inte någon del av apparaten i vatten eller annan vätska.
- Apparaten är avsedd att användas i hushåll eller i till exempel personalrum, hotellrum och liknande miljöer.
- Apparaten får endast anslutas till korrekt jordat nätuttag.

- Dra ut stickproppen när apparaten inte används och när kokäret inte står i apparaten.
- Placera inte apparaten på vått eller instabilt underlag eller på varma ytor, det kan deformera eller förstöra apparaten.
- Utsätt inte kokkärlet för hårda föremål och värm det inte på spis eller liknande, det kan deformera kokkärlet. Använd aldrig något annat kokkärl än det medföljande med apparaten.
- Täck inte över apparaten, det kan göra att locket deformeras eller missfärgas.

VARNING!

- Håll händer och ansikte borta från ventilationsöppningar – skållningsrisk.
- Dränk inte apparaten i vatten eller annan vätska och utsätt inte sladden eller stickproppen för vatten eller annan vätska – risk för elolycksfall.

SYMBOLER

	Skyddsklass II.
	Godkänd enligt gällande direktiv.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.
	Varning! Het yta.

TEKNISKA DATA

Märkspänning	230 V ~ 50 Hz
Effekt	500 W
Volym	1,3 l
Bredd	225 mm
Höjd	250 mm
Djup	215 mm
Kabellängd	1 m

BESKRIVNING

1. Lock
2. Kokkärl
3. Handtag
4. Hölje
5. Indikeringslampa varmhållning (WARM)
6. Indikeringslampa tillagning (COOK)
7. Strömbrytare

BILD 1

TILLBEHÖR

1. Slev
2. Mått
3. Ångtråg

BILD 2**HANDHAVANDE****TILLAGNING**

1. Mät upp önskad mängd ris med det medföljande måttet. Ett mått ris (0,18 l) väger cirka 150 g.

BILD 3

2. Skölj riset flera gånger, tills vattnet är klart.

OBS!

Skölj inte riset i kokkärlet, det kan skada beläggningen eller göra att botten deformeras, vilket ger sämre kontakt med kokplattan och därmed sämre uppvärmning.

3. Häll riset i kokkärlet och fyll på vatten till motsvarande markering. Markeringarna i kokkärlet avser vattennivå. Strecken på högra sidan gäller liter ris, strecken till vänster gäller mått ris. Markeringarna i kokkärlet är vägledande. Anpassa vattenmängden efter egna önskemål.

WARNING!

Fyll inte på vatten över den högsta markeringen.

BILD 4

4. Torka bort eventuellt vatten från kokkärlets utsida och sätt kokkärlet i riskokaren.

BILD 5

5. Vrid kokkärlet fram och tillbaka något för att säkerställa god kontakt med kokplattan.

6. Se till att riset ligger i ett jämnt lager.
7. Sätt in stickproppen. Indikeringslampan COOK tänds.
8. Tryck på strömbrytaren för att starta riskokaren. Om inte strömbrytaren trycks in tänds indikeringslampan WARM efter 1–2 minuter och varmhållningsläge aktiveras.

BILD 6

9. När tillagningen är klar återgår strömbrytaren till avstängt läge med ett klick. Indikeringslampan COOK slocknar och indikeringslampan WARM tänds.

BILD 7

10. Låt locket ligga kvar på kokkärlet i cirka 15 minuter efter avslutad kokning för att göra riset mer fluffigt och smakrikt.
11. Öppna locket och rör om i riset när riset ångats. Servera genast eller låt det hållas varmt automatiskt.

Ångning av livsmedel

1. Häll lämplig mängd vatten i kokkärlet för det livsmedel som ska ångas. Fyll inte på mer än till ångtrågets botten.
2. Sätt in ångtråget och placera livsmedlet i ångtråget.
3. Starta riskokaren och följ steg 7 till 11 ovan.
4. Stäng av riskokaren med strömbrytaren när livsmedlet ångats. Riskokaren håller automatiskt livsmedlet varmt tills det är dags att servera.

BILD 8

5. Dra ut stickproppen före servering.

BILD 9**OBS!**

**Använd endast den medföljande slev.
Använd inte vassa redskap eller redskap**

av metall, som kan skada nonstick-beläggningen.

UNDERHÅLL

1. Rengör riskokaren och kokkärlet med en trasa eller svamp fuktad med mildt rengöringsmedel och eftertorka med en torr trasa. Använd inte slipande/repande rengöringsmedel eller föremål.
2. Riskorn och andra rester kan fastna på kokplattan. För att säkerställa korrekt kontakt med kokkärlet, slipa kokplattan med fint sandpapper (grovlek 320) och torka rent med en trasa.

FELSÖKNING

PROBLEM	MÖJLIG ORSAK	ÅTGÄRD
Indikeringslampan lyser inte. Kokplattan är inte varm.	Apparaten är inte ansluten till strömförsörjning.	Kontrollera strömbrytare, nätuttag, säkring, sladd och stickpropp och åtgärda eventuella fel.
Indikeringslampan lyser inte. Kokplattan är varm.	<ul style="list-style-type: none"> Indikeringslampa eller resistor är lös. Indikeringslampa eller resistor är trasig. 	Låt behörig servicerepresentant kontrollera och/eller reparera kokkärlet.
Indikeringslampan lyser. Kokplattan är inte varm.	Värmeelement är trasigt.	Låt behörig servicerepresentant kontrollera och/eller reparera kokkärlet.
Lång tillagningstid eller halvkockt ris.	<p>Kokkärlet har dålig kontakt med kokplattan.</p> <ol style="list-style-type: none"> Kokkärlet är deformerat. Kokplattan är deformerad. Kokkärlet lutar så att det inte har kontakt med kokplattan. Förorening mellan kokkärl och kokplatta. 	<ol style="list-style-type: none"> Låt behörig servicerepresentant kontrollera och/eller reparera kokkärlet. Slipa bort små deformationer med fint sandpapper. Vrid kokkärlet så att det kommer i kontakt med kokplattan. Slipa bort föroreningen med fint slippapper.
Vidbränt ris.	<ul style="list-style-type: none"> Strömbrytaren har fastnat. Fel på termostat. 	Låt behörig servicerepresentant kontrollera och/eller reparera kokkärlet.
Apparaten blir inte varm automatiskt.	Fel på termostat	Låt behörig servicerepresentant kontrollera och/eller reparera kokkärlet.

SIKKERHETSANVISNINGER

- Les alle anvisninger grundig før bruk.
- Hvis ledningen eller støpselet er skadet, må den/det byttes av en godkjent servicerepresentant eller en annen kvalifisert fagperson for å unngå risiko.
- Apparatet er kun beregnet på bruk i private husholdninger. Apparatet må ikke brukes utendørs.
- Oppbevar elektriske husholdningsapparater utilgjengelig for barn og personer med nedsatt funksjonsevnene. Ikke la slike personer bruke elektriske apparater uten tilsyn.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra åtte år og oppover og av personer med redusert fysisk, sansemessig eller mental kapasitet, eller personer som mangler erfaring med og kunnskap om produktet, hvis de får veiledning eller instruksjoner om sikker bruk av apparatet

og forstår farene som er forbundet med bruken. Barn skal ikke leke med apparatet. Ikke la barn bruke, rengjøre eller vedlikeholde apparatet uten tilsyn. Apparatet er ikke beregnet på bruk av personer (barn eller voksne) med funksjonshemminger, eller av personer uten tilstrekkelig erfaring med eller kunnskap i å bruke det, med mindre de har fått anvisninger om bruk av apparatet av noen som er ansvarlig for deres sikkerhet.

- Ingen av delene på apparatet må senkes ned i vann eller annen væske.
- Apparatet er beregnet til bruk i husholdninger, personalrom, hotellrom eller lignende steder.
- Apparatet må kun kobles til korrekt jordet strømuttak.
- Trekk ut støpselet når apparatet ikke er i bruk og når innerbollen ikke er i apparatet.
- Apparatet må ikke plasseres på vått eller ustabil

underlag eller på varme flater, det kan deformere eller ødelegge apparatet.

- Ikke utsett innerbollen for harde gjenstander og ikke varm den på komfyr eller lignende, det kan deformere den. Bruk aldri annen innerbolle enn den som følger med apparatet.
- Apparatet må ikke dekkes til, det kan gjøre lokket deformert eller misfarget.

ADVARSEL!

- Hold hender og ansikt unna ventilasjonsåpningene – fare for skålding.
- Ikke senk apparatet i vann eller annen væske, og ikke utsett ledningen eller støpselet for vann eller annen væske – fare for el-ulykke.

SYMBOLER

	Beskyttelsesklasse II.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiv.

	Produktet skal gjenvinnes etter gjeldende forskrifter.
	Advarsel! Varm overflate.

TEKNISKE DATA

Nominell spenning	230 V ~ 50 Hz
Effekt	500 W
Volum	1,3 l
Bredde	225 mm
Høyde	250 mm
Dybde	215 mm
Kabellengde	1 m

BESKRIVELSE

1. Lukk
2. Innerbolle
3. Håndtak
4. Deksel
5. Indikatorlampe varmholding (WARM)
6. Indikatorlampe tilberedning (COOK)
7. Strømbryter

BILDE 1

TILBEHØR

1. Øse
2. Mål
3. Dampkurv

BILDE 2

BRUK

TILBEREDNING

1. Mål opp ønsket mengde ris med den medfølgende måleren. Ett mål ris (0,18 l) veier cirka 150 g.

BILDE 3

2. Skyll risen flere ganger, til vannet er klart.

MERK!

Ikke skyll risen i innerbollen, det kan skade belegget eller gjøre at bunnen deformeres, noe som gir dårligere kontakt med kokeplaten og dermed dårligere oppvarming.

3. Hell risen i innerbollen og fyll på vann til tilhørende markering. Markeringene i innerbollen gjelder vannivå. Streken på høyre side gjelder liter ris, streken til venstre gjelder mål ris. Markeringene i innerbollen er veiledende. Tilpass vannmengden etter eget ønske.

ADVARSEL!

Ikke fyll vann over den øverste markeringen.

BILDE 4

4. Tørk bort eventuelt vann fra innerbollens utside og sett innerbollen i riskokeren.

BILDE 5

5. Vri innerbollen litt fram og tilbake for å sikre god kontakt med kokeplaten.
6. Pass på at risen ligger i et jevnt lag.
7. Sett støpselet i stikkkontakten. Indikatorlampen COOK tennes.
8. Trykk på strømbryteren for å starte riskokeren. Hvis ikke strømbryteren trykkes inn, vil indikatorlampen WARM tennes etter 1–2 minutter, og varmholdingsfunksjonen aktiveres.

BILDE 6

9. Når tilberedningen er ferdig, går strømbryteren tilbake til avslått med et

klikk. Indikatorlampen COOK slukker og indikatorlampen WARM tennes.

BILDE 7

10. La lokket ligge på innerbollen i cirka 15 minutter etter avsluttet koking for å gjøre risen mer luftig og velsmakende.
11. Åpne lokket og rør om i risen når risen har dampet ferdig. Server umiddelbart, eller la den holdes varmt automatisk.

Damping av matvarer

1. Hell egnet mengde vann i innerbollen for den matvaren som skal dampes. Ikke fyll på mer enn til dampkurvens bunn.
2. Sett i dampristen og legg matvaren i dampkurven.
3. Start riskokeren og følg trinn 7 til 11 over.
4. Slå av riskokeren med strømbryteren når matvaren er ferdig dampet. Riskokeren holder automatisk matvaren varm til den skal serveres.

BILDE 8

5. Trekk ut støpselet før servering.

BILDE 9

MERK!

Bruk kun den medfølgende øsen. Ikke bruk skarpe redskaper eller redskaper i metall, da disse kan skade nonstick-belegget.

VEDLIKEHOLD

1. Rengjør riskokeren og innerbollen med en klut eller svamp fuktet med mildt rengjøringsmiddel, og tørk av etterpå med en tørr klut. Ikke bruk slipende/ripende rengjøringsmidler eller redskaper.

2. Riskorn og andre rester kan feste seg på kokeplaten. Slip kokeplaten med fint sandpapir (grovhet 320) for å sikre korrekt kontakt med innerbollen, og tørk rent med en klut.
-

FEILSØKING

PROBLEM	MULIG ÅRSAK	TILTAK
Indikatorlampen lyser ikke. Kokeplaten er ikke varm.	Apparatet er ikke koblet til strømforsyningen.	Kontroller strømbryter, strømuttak, sikring, ledning og støpsel og fiks eventuelle feil.
Indikatorlampen lyser ikke. Kokeplaten er varm.	<ul style="list-style-type: none"> • Indikatorlampe eller resistor er løs. • Indikatorlampe eller resistor er ødelagt. 	La en autorisert servicerepresentant kontrollere og/eller reparere apparatet.
Indikatorlampen lyser. Kokeplaten er ikke varm.	Varmeelementet er ødelagt.	La en autorisert servicerepresentant kontrollere og/eller reparere apparatet.
Lang tilberednings- tid eller halvkokt ris.	<p>Innerbollen har dårlig kontakt med kokeplaten.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Innerbollen er deformert. 2. Kokeplaten er deformert. 3. Innerbollen er skjev, slik at den ikke har kontakt med kokeplaten. 4. Smuss mellom innerbolle og kokeplate. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. La en autorisert servicerepresentant kontrollere og/eller reparere apparatet. 2. Slip bort små deformasjoner med fint sandpapir. 3. Vri innerbollen slik at den kommer i kontakt med kokeplaten. 4. Slip bort smuss med fint slipepapir.
Fastbrent ris.	<ul style="list-style-type: none"> • Strømbryteren har satt seg fast. • Feil på termostat. 	La en autorisert servicerepresentant kontrollere og/eller reparere apparatet.
Apparatet blir ikke automatisk varmt.	Feil på termostat	La en autorisert servicerepresentant kontrollere og/eller reparere apparatet.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Przed użyciem dokładnie przeczytaj wszystkie wskazówki.
- Jeśli przewód lub wtyk jest uszkodzony, powinien zostać wymieniony w autoryzowanym serwisie lub przez uprawnioną osobę, aby uniknąć zagrożenia.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie używaj urządzenia na zewnątrz pomieszczeń.
- Elektryczny sprzęt AGD przechowuj poza zasięgiem dzieci i osób, które nie są w stanie poradzić sobie z jego obsługą. Nie pozwól też, aby osoby te korzystały z elektrycznego sprzętu AGD bez nadzoru.
- Urządzenia mogą używać dzieci w wieku od ośmiu lat, osoby o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub psychicznej oraz osoby, które nie używały go wcześniej, o ile uzyskają

one pomoc lub wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem. Nie pozwalaj dzieciom czyścić ani konserwować urządzenia bez nadzoru. Urządzenie nie jest przeznaczone do stosowania przez osoby (dzieci lub dorosłych) z jakąkolwiek formą dysfunkcji ani osoby, które nie mają odpowiedniego doświadczenia lub umiejętności w zakresie jego obsługi, chyba że uzyskają wskazówki dotyczące obsługi urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.

- Nie zanurzaj żadnej części urządzenia w wodzie ani innej cieczy.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego lub w pomieszczeniach socjalnych, pokojach hotelowych i innych podobnych miejscach.

- Urządzenie można podłączać wyłącznie do właściwie ziemionego gniazda sieciowego.
- Wyciągnij wtyk z gniazda na czas, gdy nie używasz urządzenia oraz gdy naczynie do gotowania nie stoi wewnątrz urządzenia.
- Nie stawiaj urządzenia na mokrym lub niestabilnym podłożu ani na ciepłych powierzchniach ze względu na ryzyko zdeformowania lub uszkodzenia urządzenia.
- Nie narażaj naczynia do gotowania na kontakt z twardymi przedmiotami, nie podgrzewaj go na kuchence do gotowania ani podobnych urządzeniach ze względu na ryzyko zdeformowania naczynia. Nigdy nie używaj innego naczynia do gotowania wewnątrz urządzenia niż to dołączone do niego.
- Nie zakrywaj urządzenia, może to spowodować zdeformowanie lub odbarwienie pokrywki.

OSTRZEŻENIE!

- Nie zbliżaj rąk ani twarzy do otworów wentylacyjnych ze względu na ryzyko poparzenia.
- Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innej cieczy. Nie narażaj przewodu ani wtyku na działanie wody ani innej cieczy ze względu na ryzyko porażenia prądem.

SYMBOLE

	Klasa ochronności: II.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.
	Ostrzeżenie! Gorąca powierzchnia.

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	230 V ~ 50 Hz
Moc	500 W
Pojemność	1,3 l
Szerokość	225 mm
Wysokość	250 mm

Głębokość	215 mm
Długość przewodu	1 m

OPIS

1. Pokrywka
2. Naczynie do gotowania
3. Uchwyt
4. Obudowa
5. Lampka kontrolna podgrzewania (WARM)
6. Lampka kontrolna gotowania (COOK)
7. Przełącznik

RYS. 1

AKCESORIA

1. Chochla
2. Wymiary
3. Tacka do gotowania na parze

RYS. 2

OBSŁUGA

GOTOWANIE

1. Odmierz żądaną ilość ryżu, używając załączonej miarki. Jedna miarka ryżu (0,18 l) waży ok. 150 g.

RYS. 3

2. Wypłucz ryż kilkakrotnie – płucz tak długo, aż woda będzie przejrzysta.

UWAGA!

Nie płucz ryżu w naczyniu do gotowania ze względu na ryzyko uszkodzenia powłoki lub odkształcenia dna, co może spowodować gorszy kontakt z płytą grzewczą i w efekcie gorsze podgrzewanie.

3. Nasyp ryż do naczynia do gotowania i dolej wody aż do oznaczenia. Oznaczenia w naczyniu do gotowania dotyczą poziomu wody. Kreski po prawej stronie dotyczą litrów ryżu, natomiast po lewej miarki ryżu. Oznaczenia w naczyniu do gotowania stanowią ułatwienie podczas gotowania. Dostosuj ilość wody do własnych preferencji.

OSTRZEŻENIE!

Poziom wody nie może przekraczać najwyższego oznaczenia.

RYS. 4

4. Wytrzym wodę z zewnętrznej strony naczynia do gotowania (jeśli jest) i włóż je do urządzenia do gotowania ryżu.

RYS. 5

5. Przekręć nieznacznie naczynie do gotowania w przód i w tył, aby upewnić się, czy dobrze przylega do płyty grzewczej.
6. Sprawdź, czy ryż jest równomiernie rozłożony.
7. Włóż wtyk do gniazda. Zaświeci się lampka kontrolna COOK.
8. Naciśnij przełącznik, aby uruchomić urządzenie do gotowania ryżu. Jeśli nie zostanie naciśnięty przełącznik, po 1–2 minutach zaświeci się lampka kontrolna WARM i włączy się tryb podgrzewania.

RYS. 6

9. Po zakończeniu gotowania przełącznik powraca do trybu wyłączonego, co słychać w postaci kliknięcia. Lampka kontrolna COOK zgaśnie, a zaświeci się lampka WARM.

RYS. 7

10. Pozostaw pokrywkę na miejscu przez około 15 minut po zakończeniu gotowania, dzięki czemu ryż lepiej napęcznieje i będzie smaczniejszy.

11. Po odparowaniu ryżu otwórz pokrywkę i poruszaj ryżem. Ryż można podać natychmiast po ugotowaniu lub później – urządzenie będzie podtrzymywało ciepło automatycznie.

Gotowanie na parze

1. Wlej odpowiednią ilość wody do naczynia w zależności od gotowanego produktu spożywczego. Nie wlewaj więcej wody niż do dna tacki do gotowania na parze.
2. Włóż tackę i połóż na niej produkt spożywczy.
3. Włącz urządzenie i wykonaj czynności od 7 do 11 powyżej.
4. Po zakończeniu gotowania wyłącz urządzenie do gotowania ryżu za pomocą przełącznika. Urządzenie automatycznie podgrzewa żywność aż do momentu jej podania.

RYS. 8

5. Przed podaniem żywności wyjmij wtyk z gniazda.

RYS. 9

UWAGA!

Używaj wyłącznie załączonej chochli. Nie używaj ostrych ani metalowych przyborów kuchennych, które mogłyby uszkodzić nieprzywieralną powłokę.

KONSERWACJA

1. Wyczyść urządzenie do gotowania ryżu i naczynie do gotowania szmatką lub gąbką zwilżoną łagodnym środkiem czyszczącym, a następnie do sucha czystą szmatką. Nie używaj ściernych/ostrych środków czyszczących ani przedmiotów.
2. Ziarenka ryżu i inne resztki mogą przywrzeć do płyty grzewczej. Aby zapewnić prawidłowy kontakt pomiędzy

płytą a naczyniem do gotowania, przetrzyj płytę drobnopiętnym papierem ściernym (grubość 320) i wytrzyj do czysta ściereczką.

WYKRYWANIE USTEREK

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Nie świeci się lampka kontrolna. Płyta grzewcza nie rozgrzewa się.	Urządzenie nie jest podłączone do źródła zasilania.	Sprawdź przełącznik, gniazdo, bezpiecznik, przewód i wtyk i usuń ewentualne usterki.
Nie świeci się lampka kontrolna. Płyta grzewcza rozgrzewa się.	<ul style="list-style-type: none"> • Lampka kontrolna lub rezystor poluzowały się. • Lampka kontrolna lub rezystor są uszkodzone. 	Zleć kontrolę i/lub naprawę naczynia do gotowania w autoryzowanym warsztacie serwisowym.
Lampka kontrolna świeci się. Płyta grzewcza nie rozgrzewa się.	Element grzewczy jest uszkodzony.	Zleć kontrolę i/lub naprawę naczynia do gotowania w autoryzowanym warsztacie serwisowym.
Długi czas gotowania lub niedogotowany ryż.	<p>Naczynie do gotowania ma niedostateczny kontakt z płytą grzewczą.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Naczynie do gotowania jest zdeformowane. 2. Płyta grzewcza jest zdeformowana. 3. Naczynie do gotowania przechyliło się i nie ma kontaktu z płytą grzewczą. 4. Zanieczyszczenie pomiędzy naczyniem do gotowania a płytą grzewczą. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zleć kontrolę i/lub naprawę naczynia do gotowania w autoryzowanym warsztacie serwisowym. 2. Zeszlifuj niewielkie deformacje drobnoziarnistym papierem ściernym. 3. Przekręć naczynie do gotowania tak, aby miało kontakt z płytą grzewczą. 4. Zeszlifuj zanieczyszczenia drobnoziarnistym papierem ściernym.
Przypalony ryż.	<ul style="list-style-type: none"> • Przełącznik zaciął się. • Usterka termostatu. 	Zleć kontrolę i/lub naprawę naczynia do gotowania w autoryzowanym warsztacie serwisowym.
Urządzenie nie nagrzewa się automatycznie.	Usterka termostatu	Zleć kontrolę i/lub naprawę naczynia do gotowania w autoryzowanym warsztacie serwisowym.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Read all the instructions carefully before use.
- A damaged cord or plug must be replaced by an authorised service centre or qualified person to ensure safe use.
- The appliance is only intended for domestic use. Do not use the appliance outdoors.
- Keep electric household appliances out of the reach of children and persons with diminished abilities to handle appliances. Do not allow such persons to use electric household appliances unsupervised.
- This appliance can be used by children from 8 years and upwards and by persons with physical, sensorial or mental disabilities, or persons who lack experience or knowledge, if they are supervised or receive instructions concerning the safe use of the appliance and understand the risks involved with its use. Do not allow children to play with the appliance. Do not allow children to clean or maintain the appliance without supervision. The appliance is not intended to be used by persons (children or adults) with any form of functional disorders, or by persons who do not have sufficient experience or knowledge on how to use it, unless they have received instructions concerning the use of the appliance from someone who is responsible for their safety.
- Do not immerse any part of the appliance in water or any other liquid.
- The appliance is intended for household use, or for use in staff rooms, hotel rooms or other similar places.
- The appliance must only be connected to a correctly earthed mains outlet.
- Pull out the plug when the appliance is not in use and

when the pan is not standing on the appliance.




- Do not place the appliance on wet or unstable surfaces, or on hot surfaces, this can deform or ruin the appliance.
- Do not subject the pan to hard knocks, or heat up on a hob, this can deform the pan. Only use the supplied pan with the appliance.
- Do not cover the appliance, this can deform or discolour the lid.

WARNING!

- Keep your hands and face away from the ventilation openings – scalding risk.
- Do not immerse the appliance in water or any other liquid, or expose the power cord or plug to water or any other liquid – risk of electric shock.

SYMBOLS

	Safety class II.
---	------------------

	Approved as per applicable directives.
	Recycle discarded product in accordance with local regulations.
	Warning: Hot surface.

TECHNICAL DATA

Rated voltage	230 V ~ 50 Hz
Output	500 W
Volume	1.3 l
Width	225 mm
Height	250 mm
Depth	215 mm
Cord length	1 m

DESCRIPTION

1. Lid
2. Pan
3. Handle
4. Casing
5. Status light warming (WARM)
6. Status light cooking (COOK)
7. Power switch

FIG. 1

ACCESSORIES

1. Ladle
2. Dimensions
3. Steam tray

FIG. 2

USE

COOKING

1. Measure up the required amount of rice with the supplied measuring cup. One cup of rice (0.18 l) weighs about 150 g.

FIG. 3

2. Rinse the rice several times until the water is clear.

NOTE:

Do not rinse the rice in the pan, this can damage the coating or deform the bottom, which results in poor contact with the hob and reduces the heating capacity.

3. Pour the rice in the pan and fill up with water to the corresponding marking. The markings in the pan indicate the water level. The markings on the right show rice in litres, and on the left in cups of rice. The markings in the pan are for guidance. Use the right amount of water to suit your own preferences.

WARNING!

Do not fill water over the top marking.

FIG. 4

4. Wipe off any water on the outside of the pan and put the pan in the rice cooker.

FIG. 5

5. Twist the pan from side to side a little to ensure it has good contact with hob.
6. Make sure that the rice forms a smooth layer.
7. Plug in the plug. The status light COOK goes on.
8. Press the power switch to start the rice cooker. If the power switch is not pressed the status light WARM goes on after 1–2 minutes and keep-warm mode is enabled.

FIG. 6

9. When the cooking is ready the power switch clicks off. The status light COOK goes off and the status light WARM goes on.

FIG. 7

10. Leave the lid on the pan for about 15 minutes after the cooking is ready to make the rice fluffier and tastier.
11. Open the lid and stir the rice when the rice has steamed. Serve at once, or leave it to keep warm automatically.

Steaming food

1. Pour a suitable amount of water into the pan for the food to be steamed. Do not fill over the bottom of the steam tray.
2. Put in the steam tray and place the food in the tray.
3. Start the rice cooker and follow steps 7 to 11 above.
4. Switch off the rice cooker with the power switch when the food has steamed. The rice cooker automatically keeps the food warm until it is time to serve.

FIG. 8

5. Pull out the plug before serving.

FIG. 9

NOTE:

Only use the supplied ladle. Do not use sharp or metal utensils that can damage the nonstick coating.

MAINTENANCE

1. Clean the rice cooker and pan with a cloth or sponge moistened with a mild detergent and wipe dry with a dry cloth. Do not use abrasive detergents or objects.

2. Grains of rice and other scraps can stick to the hob. To ensure correct contact with the pan, sand the hob with fine sandpaper (grade 320) and wipe clean with a cloth.

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	ACTION
Status light does not go on. The hob is not hot.	The appliance is not plugged into the mains.	Check the power switch, power point, fuse, power cord and plug, and rectify the fault.
Status light does not go on. The hob is hot.	<ul style="list-style-type: none"> • The status light or resistor is loose. • The status light or resistor is faulty. 	Get an authorised service centre to check and/or repair the cooker.
Status light is on. The hob is not hot.	The heater element is faulty.	Get an authorised service centre to check and/or repair the cooker.
Long cooking time or half-cooked rice.	<p>The pan does not make good contact with the hob.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. The pan is deformed. 2. The hob is deformed. 3. The pan is tilted and not in good contact with the hob. 4. Substance between pan and hob. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Get an authorised service centre to check and/or repair the cooker. 2. Smooth minor deformations with fine sandpaper. 3. Twist the pan so that it makes good contact with the hob. 4. Sand off the substance with fine sandpaper.
Burned rice.	<ul style="list-style-type: none"> • The switch has stuck. • Fault on thermostat. 	Get an authorised service centre to check and/or repair the cooker.
The appliance does not keep warm automatically.	Fault on thermostat.	Get an authorised service centre to check and/or repair the cooker.